

NARVIK KOMMUNE
Postboks 64
8501 NARVIK

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 09/01176-237

27.01.2023

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2022/147 – noen naturnavn i Narvik kommune

Kartverket er blitt kontakta av forskjellige personer om naturnavn som hittil ikke har fått formalisert en skrivemåte til offentlig bruk. I tillegg inngår ett navn som hittil har hatt feil skrivemåte. Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte av navna til offentlig bruk. Kartverket har etter § 7 tredje ledd i lov om stadnamn bl.a. ansvar for å fastsette skrivemåten av naturnavn som skal brukes av det offentlige.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunen, jf. § 8 i lov om stadnamn.

Det framgår av det vedlagte skjemaet hvilke navn det gjelder.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen og lokale organisasjoner med ei særlig tilknytning til stedsnavn rett til å uttale seg.

Ifølge loven skal skrivemåten av et navn fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipp

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I «Utfyllende reglar om skrivemåten av norske stadnamn» er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan norske stedsnavn skal normeres.

Videre saksgang

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved notis i lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Uttalelser som gjelder de norske og kvenske navna, skal sendes til *Språkrådet*, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket.

Uttalelser som gjelder det samiske navnet, løpenummer 3, skal sendes til *Sametinget*, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka (samediggi@samediggi.no), med kopi til Kartverket.

Språkrådet og Sametinget vil så gi endelig tilråding til vedtaksorgana.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50 og Sametinget 78 48 42 09.

Med vennlig hilsen
Christian Malmquist
fungerende fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent ut fra rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi SPRÅKRÅDET
SAMEDIGGI / SAMETINGET

Vedlegg:

Navnesaksskjema
Foreløpig tilråding fra Sametinget

Kopi SPRÅKRÅDET
SAMEDIGGI / SAMETINGET